Benchmark

SAFETY EYEWEAR COMPLIANT WITH THE ESSENTIAL REQUIREMENTS OF REGULATION (EU) 2016/425 AND UK REGULATION 2016/425 ON PPE, BROUGHT INTO UK LAW AND AMENDED.

FRAME MARKING

- **A** Identification of the manufacturer
- **i** Number of the EN Standard
- **II** Field(s) of use
- **III** Impact resistance
- **IV** Small head
- **V** Highest ocular scale number
- **VII** Certification mark

LENS MARKING

- **B** Lens scale number
- **VIII** Identification of the manufacturer
- **IX** Optical class
- **X** Impact resistance
- **XII** Other lens properties
- **XIII** Certification mark

Globus (Shetland) Ltd
T2 Trafford Point
Twining Road
Trafford Park
Manchester
M17 1SH
UK

www.benchmark-safety.com
T: +44 (0)161 877 4747
F: +44 (0)161 877 4746

BMK-PACK_LIS-IP-0822_1.indd 1

© 2022 - Globus (Shetland) Ltd

EN INSTRUCTIONS TO USER EN 166:2001

A	FRAME MARKINGS
i	Identification of the manufacturer
ii	Number of the EN Standard
iii	Field(s) of use
iv	Impact resistance
v	Small head
vi	Highest ocular scale number
vii	Certification mark
B	LENS MARKINGS
viii	Lens scale number
ix	Identification of the manufacturer
x	Optical class
xi	Impact resistance
xii	Other lens properties
xiii	Certification mark

vii	**LENS SCALE** (Lens scale (e.y. where x=code number, y= shade number)
2-y	Indicates this eye-protector intended for use with UV filter
2C-y	Indicates this eye protector intended for use with UV filter (with good color recognition)
3-y	Indicates this eye-protector intended for use with UV filter (with good color recognition)
5-y	Indicates this eye protector intended for use with sunglare filter (without IR specification)
6-y	Indicates this eye protector intended for use with sunglare filter (with IR specification)
y	shade no. for welding lens
x	**OPTICAL CLASS**
1	indicates optical class 1 quality
2	indicates optical class 2 quality
xii	**OTHER LENS PROPERTIES (WHERE APPLICABLE)**
K	indicates the lens is resistant to surface damage by fine particles
N	Indicates the lens is resistant to fogging of oculars
9	Indicates this eye-protector provides protection for use against splashes of molten metals and resistance to hot solids penetration.
KN	indicates the lens is resistant to surface damage by fine particles and to fogging of oculars

iii	**IMPACT RESISTANCE LEVEL (WHERE APPLICABLE)**
B	indicates this eye-protector provides protection against medium energy impact from high speed particles at room temperature
BT	Indicates this eye-protector provides protection against medium energy impact from high speed particles at extremes of temperature (55±2)°C and (-5±2)°C
F	indicates this eye-protector provides protection against low energy impact from high speed particles
FT	Indicates this eye-protector provides protection against low energy impact from high speed particles at extremes of temperature (55±2)°C and (-5±2) °C
S	Indicates the frame is classified as having General Increased Robustness
v	**FOR SMALL HEAD (WHERE APPLICABLE)**
H	Indicates this eye-protector is designed to fit a small head
vi	**HIGHEST OCULAR SCALE NUMBER (APPLICABLE TO GOGGLES INTENDED TO PROVIDE PROTECTION AGAINST OPTICAL RADIATION)**
	Indication of the maximum scale number of filtering oculars that could be fitted to goggle.

ADVARSEL:
1. Hvis beskyttelse mod højhastighedspartikler er nødvendigt, skal det valgte øjenværn markeres med bogstavet T lige efter slagbogstavet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis slagbogstavet ikke følges af bogstavet "T", må øjenværnet KUN bruges mod højhastighedspartikler VED STUETEMPERATUR.
2. Hvis slagbogstavet følges af bogstavet "T" på linsen, men IKKE på stellet eller omvendt, må øjenværnet KUN bruges mod højhastighedspartikler VED STUETEMPERATUR.
3. Hvis symbolerne FT, B og A ikke gælder for både linse og stel, skal det laveste niveau gælde for hele øjenværnet.
4. Øjenværnet er slagfast, men hvis man bærer briller med styrke nedenunder øjenværnet, kan disse forårsage slag og sikkedes udgøre en fare for brugeren.
5. De materialer, der anvendes i dette øjenværn, kan forårsage en allergisk reaktion i følsomme brugeres hud. Hvis der observeres en reaktion af en hvilken som helst art, skal man straks søge lægehjælp.
6. Det kan ikke tilrådes, at slutbrugere udskifter linserne selv. Når først en linse er ridset eller beskadiget, skal hele produktet straks kasseres og et nyt anskaffes. Der kan hverken tilføjes eller reservedele til dette øjenværn.
7. Vi gør opmærksom på, at der kan opstå synsproblemer på grund af den pludselige dæmpning af lyset, hvis man kører ind i tunneller, mens man bærer farvede eller fotokrome linser.

DU BEDES VÆRE OPMÆRKSOM PÅ FOLGENDE:
- Ridsede linser, eller linser med fordybninger vil mindske øjenværnets slagfasthed og optiske kvalitet.
- Produktets levetid afhænger af brugs- og opbevaringsforholdene. Under normal brug og korrekt opbevaring skulle dette produkt yde tilstrækkelig beskyttelse i 2 år.
- Øjenværnet er slagfast, men der vil ikke beskytte mod alle slagfarer som findes i det pågældende arbejdsmiljø.

VEDLIGEHOLDELSE AF ØJENVÆRN
- Dette øjenværn bør ikke opbevares i direkte sollys eller på silikeholdige kemikalier.
- Øjenværnet skal rengøres med vand. Brug en fruugtig klud, og dæmp forsigtigt linsen tørt.
- Øjenværnet kan desinficeres med et mildt rengøringsmiddel blandet med vand.
- Øjenværnet skal efterses regelmæssigt. Når øjenværnet er slidt, har fordybninger eller på anden måde er beskadiget, skal det kasseres og erstattes med et nyt (en beskyttelsesbrille/sikkerhedsbrille).

- Clear-linse / Clear AF-linse markeret med skalaværnet 2C-1.2 filtrerer 99 % skadelige UV-stråling fra til 380 nm med god farvegenvidelse, men uden beskyttelse mod solblænding.
- Smoke-linse / Smoke AF-linse markeret med skalaværnet 2-5-2.5, og som generelt bruges i Mellemeuropa, giver tilstrækkelig beskyttelse mod solblænding.

B	**LENS MARKING**
viii	Lens scale number
ix	Identification of the manufacturer
x	Optical class
xi	Impact resistance
xii	Other lens properties
xiii	Certification mark
vii	**LINSESKALA** (Linsestørrelse (e.y. hvor x=kodenummer, y= farvenummer)
2-y	Angiver, at dette øjenværn beskytter mod dråber (brille) og vandsøjtestråle (visir)
2C-y	Angiver, at dette øjenværn er beregnet til brug med UV-filter
3-y	Angiver, at dette øjenværn beskytter mod støv med en partikelstørrelse på > 5 µm
5-y	Angiver, at dette øjenværn beskytter mod gasser, dæmpe, spray, reg og støv med en partikelstørrelse på < 5µm
6-y	Angiver, at dette øjenværn er beregnet til brug mod sprøjt af smeltet metal og er modstandsdygtiget over for indtrængning af meget varme emner.
y	tonenr. til svejselinse
x	**OPTISK KLASSE**
1	Angiver optisk klasse 1-kvalitet
2	Angiver optisk klasse 2-kvalitet
xii	**ANDRE LINSEEGENSKABER (HVOR RELEVANT)**
K	Angiver, at linsen er modstands-dygtig over for overfladeskade fra fine partikler
N	Angiver, at linsen ikke tildugger
9	Angiver, at dette øjenværn beskytter mod smeltet metal og er modstandsdygtiget over for indtrængning af meget varme emner.
KN	Angiver, at linsen er modstandsdygtig over for overfladeskade fra fine partikler og ikke tildugger
vi	**TIL SMÅ HOVEDER (HVOR RELEVANT)**
H	Angiver, at dette øjenværn er designet til at passe til små hoveder.
vi	**HØJESTE TAL PÅ OKULARSKALAEN (GÆLDER FOR BESKYTTELSESBRILLER BEREGNET TIL AT BESKYTTE MOD OPTISK STRÅLING)**
	Angivelse af det maksimale skalanummer for filteringslinser, der kan sættes på beskyttelsesbriller.

UKCA Type (Module B), Certificate issued by:
INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK. [NB No. 0194]; SATRA Technology Centre Limited, Wyndam Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD [NB No. 0321]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom [NB No. 1180]; ITS Testing Services (UK), Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD [NB No. 0362]; SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN [NB No. 0120]; CertiDomo, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, United Kingdom [NB No. 0333].

CE Type (Module B), Certificate issued by:
INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PM, Schiphol-Rijk, The Netherlands. [NB No. 2849]; SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P [NB No. 2777]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 2834]; INTERTEK ITALIA S.p.A. Via Miglioli, 2-9 Cernusco sul Naviglio (MI) Italy. [NB No. 2575]; SGS Finlex Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [NB No. 0598]; CERTIOTTICA Scf, Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone, Italy. [NB No. 0530].

UKCA Type (Module B), Certificate issued by:
INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK. [NB No. 0194]; SATRA Technology Centre Limited, Wyndam Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD [NB No. 0321]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 1180]; ITS Testing Services (UK), Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD [NB No. 0362]; SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN [NB No. 0120]; CertiDomo, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, United Kingdom [NB No. 0333].

CE Type (Module B), Certificate issued by:
INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PM, Schiphol-Rijk, The Netherlands. [NB No. 2849]; SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P [NB No. 2777]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 2834]; INTERTEK ITALIA S.p.A. Via Miglioli, 2-9 Cernusco sul Naviglio (MI) Italy. [NB No. 2575]; SGS Finlex Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [NB No. 0598]; CERTIOTTICA Scf, Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone, Italy. [NB No. 0530].

AR تعليمات للمستخدم EN166:2001

تحذير:
1. إذا كانت الحماية مطلوبة ضد الجسيمات عالية السرعة عند درجات الحرارة المضمون، فيجب تعليم واق العين المحدد بالحرف "T" تبادريا بعد حرف "مستوى مقاومة الصدمات"، أي T أو FT أو BT أو AT. إذا كان حرف "مستوى مقاومة الصدمات" غير متبوع بالحرف "T"، فيجب استخدام واق العين فقط عند الجسيمات عالية السرعة عند درجة حرارة الغرفة فقط.
2. إذا كان حرف "مستوى مقاومة الصدمات" متبوعًا بالحرف "T" على العدسة، وليس على إطار الإطار أو العكس بالعكس، فيجب استخدام واق العين فقط ضد الجسيمات عالية السرعة عند درجة حرارة الغرفة فقط.
3. إذا تم ترك الرمز F و B و A مشتركًا ليس من العدسة العينية والإطار، فإن المستوى الأدنى هو الذي يجب تخصيصه لإكمال واق العين.
4. يُعتبر واق العين مقاومًا للصدمات، ولكن إذا تم ارتداء النظارات الطبية تحت واق العين، فقد تبذل تأثير للصدمات مما يُمكن خطرًا على مرتديها.
5. المواد المستخدمة في واق العين هذا قد تسبب رد فعل تحسسي لجلد المستخدمين المعرضين لذلك. إذا لوحظ حدوث أي رد فعل تحسسي، ينبغي استشارة أحد الأطباء على الفور.
6. لا يوصى بأن يستبدل المستخدمون النهائيون العدسة بأنفسهم. بمجرد أن تخدش أو تتلف عدسة، يجب التخلص منها واستبدالها ببنتج جديد على الفور. لا توجد أي ملحقات أو قطع غيار متوفرة لهذا الواق هذا.
7. يرجى العلم بأن قد تحدث مشكلة في الرؤية عند الانتقال فجأة من بيئة مضاءة بالضوء (فلوروسينت) حيث إن خفوت الضوء فجأة قد يُسبب إعاقة بصرية.

يُرجى الانتباه إلى ما يلي:
- يُضعف العدسة المُخدش أو المُتلف سيقلل من قدرة واق العين على مقاومة الصدمات وجودة البصرية.
- تعتمد فترة صلاحية المنتج على ظروف الاستخدام والتخزين. تحت الاستخدام العادي والتخزين الصحيح، فإن هذا المنتج يجب أن يوفر حماية كافية لمدة عامين.
- إن واق العين مقاوم للصدمات ولكنه لن يحمي من جميع مخاطر الصدام، مثل شظايا تحلات الخطح أو المخلفات عالية السرعة أو وصف الصدمة أو المعادن المصهورة، ما لم يتم تصميمه لذلك الاستخدام بعينه ويكون عليه علامة بذلك.

MAINTENANCE OF EYE PROTECTOR
- This eye-protector should be stored away from direct sunlight and abrasive chemicals.
- The eye-protector should be cleaned with water. Use a lint free cloth and gently pat the lens dry.
- The eye-protector can be disinfected with a mild detergent mixed with water.
- The eye-protector should be inspected frequently. Once it is worn, pitted or damaged, please discard and use a new eye-protector (goggle / spectacle).

بيان تعريف
Benchmark

Benchmark identification symbol

A	علامات العدسة
i	رقم تدريج العدسة
II	شعرك الجبهة المُتضلعة
III	رقم معيار EN
IV	مجال (مجالات) الاستخدام
V	مقاومة الصدمات
VI	رأس صغير
VII	أعلى نطاق تدريج للعدسة العينية
VIII	علامة الاعتماد
B	علامات الإطار
viii	شرح الجبهة المُتضلعة
IX	رقم معيار EN
X	مجال (مجالات) الاستخدام
XI	مقاومة الصدمات
XII	رأس صغير
XIII	أعلى نطاق تدريج للعدسة العينية
vii	**تدريج العدسة** (تدريج العدسة (وعلى سبيل المثال x = رقم الكود و y= رقم التظليل)
2-y	يُشير إلى أن واق العين هذا مُخصص للاستخدام مع مرشح الأشعة فوق البنفسجية
2C-y	يُشير إلى أن واق العين هذا مُخصص للاستخدام مع مرشح الأشعة فوق البنفسجية (مع التعرف الجيد على الألوان)
3-y	يُشير إلى أن واق العين هذا مُخصص للاستخدام مع مرشح الأشعة فوق البنفسجية (مع التعرف الجيد على الألوان)
5-y	يُشير إلى أن واق العين هذا مُخصص للاستخدام مع مرشح وهج الشمس (بدون مواصفات الأشعة تحت الحمراء)
6-y	يُشير إلى أن واق العين هذا مُخصص للاستخدام مع مرشح وهج الشمس (مع مواصفات الأشعة تحت الحمراء)
y	رقم الظلال لعدسة اللحام
x	**الفئة البصرية**
1	يُشير إلى جودة الفئة البصرية رقم 1
2	يُشير إلى جودة الفئة البصرية رقم 2
XII	**الخصائص الأخرى للعدسة (حيثما يُطبق)**
K	يُشير إلى أن العدسة مُقاومة للخدش السطحي بسبب الجسيمات الدقيقة
N	يُشير إلى أن العدسة مُقاومة لتضبب العدسات العينية
9	يُشير إلى أن واق العين هذا يوفر الحماية عند عند درجات الحرارة المُتطرفة من المعادن المصهورة أيضًا يوفر المقاومة ضد انحراق المواد الصلبة الساخنة.
KN	يُشير إلى أن العدسة مُقاومة للخدش السطحي بسبب الجسيمات الدقيقة وكذلك لتضبب العدسات العينية
iii	**مقاومة الصدمات (حيثما يُطبق)**
B	يُشير إلى أن واق العين هذا يوفر الحماية ضد تأثير الطاقة المتوسط من الجسيمات عالية السرعة عند درجات الحرارة المُتطرفة (55 ±2) °درجة مئوية
BT	يُشير إلى أن واق العين هذا يوفر الحماية ضد تأثير الطاقة المتوسط من الجسيمات عالية السرعة عند درجات الحرارة المُتطرفة (55 ±2) °درجة مئوية و (-5 ±2) °مئوية
F	يُشير إلى أن واق العين هذا يوفر الحماية ضد تأثير الطاقة المنخفض من الجسيمات عالية السرعة
FT	يُشير إلى أن واق العين هذا يوفر الحماية ضد تأثير الطاقة المنخفض من الجسيمات عالية السرعة عند درجات الحرارة المُتطرفة (55 ±2) °درجة مئوية و (-5 ±2) °مئوية
S	يُشير إلى أن الإطار مُصنف باعتباره ذا درجة متانة عامة مزيدة.
v	**قرص الصغير (حيثما يُطبق)**
H	يُشير إلى أن واق العين هذا مُصمم ليناسب مع رأس صغير
VI	**أعلى نطاق تدريج للعدسة العينية (هامة للأجهزة التي توفر الحماية المُستخدمة بهدف توفير الحماية من الإشعاعات البصرية)**
	يُشير إلى أقصى نطاق تدريج للعدسات الترشيح العينية التي يمكن تركيبها على النظارة.

UKCA Type (Module B), Certificate issued by:
INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK. [NB No. 0194]; SATRA Technology Centre Limited, Wyndam Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD [NB No. 0321]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 1180]; ITS Testing Services (UK), Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD [NB No. 0362]; SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN [NB No. 0120]; CertiDomo, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, United Kingdom [NB No. 0333].

CE Type (Module B), Certificate issued by:
INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PM, Schiphol-Rijk, The Netherlands. [NB No. 2849]; SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P [NB No. 2777]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 2834]; INTERTEK ITALIA S.p.A. Via Miglioli, 2-9 Cernusco sul Naviglio (MI) Italy. [NB No. 2575]; SGS Finlex Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [NB No. 0598]; CERTIOTTICA Scf, Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone, Italy. [NB No. 0530].

CZ POKYNY PRO UŽIVATELE EN 166:2001

A	ZNAKY NA OBROUČKÁCH
i	Identifikace výrobce
ii	Číslo evropské normy EN
III	Oblasti využití
IV	Odolnost proti nárazu
V	Malá hlava
VI	Nejvyšší číslo odstínu
VII	Certifikaní znaka
B	ZNAČENÍ ZORNÍKU
VIII	číslo odstínu zorníku
IX	Identifikace výrobce
X	Optická třída
XI	Odolnost proti nárazu
XII	Jiné vlastnosti zorník
XIII	Certifikaní znaka
vii	**ODSTÍN ZORNÍKU** (odstín zornicky (e.g. ke x=typ filtru, y= číslo odstínu)
2-y	oznauje, že toto ochrana oči je urena pro použití s UV filtrem
2C-y	oznauje, že toto ochrana oči je urena pro použití s UV filtrem (s dobrým rozlišením barev)
3-y	oznauje, že toto ochrana oči je urena pro použití s UV filtrem (s dobrým rozlišením barev)
5-y	oznauje, že toto ochrana oči je urena pro použití s filtrem proti slunci (bez IR specifikace)
6-y	oznauje, že toto ochrana oči je urena pro použití s filtrem proti slunci (s IR specifikace)
y	číslo odstínu pro svárci zorníky
x	**OPTICKÁ TÍDA**
1	oznauje optickou tídu 1
2	oznauje optickou tídu 2
XII	**OSTATNÍ VLASTNOSTI ZORNÍK (JE-LI RELEVANTNÍ)**
K	oznauje, že zornik odolává povrchovému poškození drobnými ásticemi
N	oznauje, že zornik odolává zamlžení
9	Oznauje, že toto ochrana oči chrání ped sprškami roztavených kov a odolává proniknutí horkými pevnými ásticemi.
KN	oznauje, že zornik odolává povrchovému poškození drobnými ásticemi a zamlžení
iii	**STUPEŇ ODOLNOSTI PROTI NÁRAZU (JE-LI RELEVANTNÍ)**
B	oznauje, že ochrana oči chrání ped nárazy ástic o vysoké rychlosti se stední energií pi pokojové teplot.
BT	oznauje, že ochrana oči chrání ped nárazy ástic o vysoké rychlosti se stední energií pi extrémních teplotách. (55±2)°C a (-5±2)°C
F	oznauje, že ochrana oči chrání ped nárazy ástic o vysoké rychlosti s nízkou energií.
FT	oznauje, že ochrana oči chrání ped nárazy ástic o vysoké rychlosti s nízkou energií pi extrémních teplotách. (55±2)°C a (-5±2)°C
S	oznauje, že obrouky jsou hodnoceny jako s obecn zvýšenou odolností
v	**PRO MALOU HLAVU (JE-LI RELEVANTNÍ)**
H	Oznauje, že toto ochrana oči je urena pro malou hlavu.
VI	**NEJVYŠŠÍ ČÍSLO ODSTÍNU (VZTAHUJE SE KE SKLŮM URENÝM PRO OCHRANU PED SVTELNÝM ZÁENÍM)**
	Oznauje maximální íslo odstínu skel ochranných sytelné záení, kterými lze tyto brýle osadit.

- Zorníky Clear / Clear AF s íslem odstínu 2C-1.2 dokáží odfiltrovat 99 % škodlivého UV záení o vlnové délce do 380 nm pi souasném dobrém rozpoznávání barev. Neposkytují však ochranu proti slunci.
- Zorníky Smoke / Smoke AF s íslem odstínu 5-2.5, které se typicky používají ve stední Evrop, nabízejí odpovídající ochranu proti slunci.

Identifikaní symbol spolenosti Benchmark

UKCA Type (Module B), Certificate issued:
INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK. [NB No. 0194]; SATRA Technology Centre Limited, Wyndam Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD [NB No. 0321]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 1180]; ITS Testing Services (UK), Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD [NB No. 0362]; SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN [NB No. 0120]; CertiDomo, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, United Kingdom [NB No. 0333].

CE Type (Module B), Certificate issued:
INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PM, Schiphol-Rijk, The Netherlands. [NB No. 2849]; SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P [NB No. 2777]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 2834]; INTERTEK ITALIA S.p.A. Via Miglioli, 2-9 Cernusco sul Naviglio (MI) Italy. [NB No. 2575]; SGS Finlex Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [NB No. 0598]; CERTIOTTICA Scf, Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone, Italy. [NB No. 0530].

DE GEBRAUCHSHINWEISE EN 166:2001

A	KENNZEICHNUNG AUF TRAGKÖRPER
i	Identifikationszeichen des Herstellers
II	Nummer der EN-Norm
III	Anwendungsbereich(e)
IV	Mechanische Festigkeit
V	Kleiner Kopf
VI	Höchste Augenschutzstufe gesamt
VII	Konformitätskennzeichen
B	KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBEN
VIII	Schutzstufe
IX	Identifikationszeichen des Herstellers
X	Optische Klasse
XI	Mechanische Festigkeit
XII	Sonstiges Eigenschaften der Sichtscheiben
XIII	Konformitätskennzeichen
iii	**ANWENDUNGSBEREICH (FALLS ZUTREFFEND)**
B	Besagt, dass dieser Augenschutz gegen Flüssigkeitstropfen (Brille) und -spritzer (Schutzmaske) schützt
2-y	Besagt, dass dieser Augenschutz für den Gebrauch mit UV-Filter ausgelegt ist
2C-y	Besagt, dass dieser Augenschutz für den Gebrauch mit UV-Filter (mit guter Farberkennung) ausgelegt ist
3-y	Besagt, dass dieser Augenschutz für den Gebrauch mit UV-Filter (mit guter Farberkennung) ausgelegt ist
5-y	Besagt, dass dieser Augenschutz für den Gebrauch mit Blendfilter (ohne IR-Spezifikation) ausgelegt ist
6-y	Besagt, dass dieser Augenschutz für den Gebrauch mit Blendfilter (mit IR-Spezifikation) ausgelegt ist
y	Farbnr. für Schweißen-Sichtscheiben
x	**OPTISCHE KLASSE**
1	Entspricht der Qualität der optischen Klasse 1
2	Entspricht der Qualität der optischen Klasse 2
XII	**SONSTIGES EIGENSCHAFTEN DER SICHTSCHEIBEN (FALLS ZUTREFFEND)**
K	Besagt, dass die Sichtscheiben stoffest gegen Feinpartikel sind
N	Besagt, dass die Sichtscheiben beschlagfest sind
9	Besagt, dass dieser Augenschutz gegen Schmelzmetall und heiße Festkörper (Metallsprützer und Durchdringen heißer Festkörper) schützt
KN	Besagt, dass die Sichtscheiben stoffest gegen Feinpartikel sowie beschlagfest sind
v	**FÜR KLEINEN KOPF (FALLS ZUTREFFEND)**
H	Besagt, dass dieser Augenschutz speziell für kleine Köpfe gebaut ist
VI	**HÖCHSTE AUGENSCHUTZSTUFE GESAMT (GILT NUR FÜR SCHUTZBRILLEN, DIE SCHUTZ GEGEN OPTISCHE STRAHLUNG BIETEN)**
	Angabe der höchsten Schutznummer des Sichtscheibenfilters, der an der Schutzbrille angebracht werden kann.

WARNHINWEIS:
1. Ist ein Schutz gegen mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen auftreffende Teilchen erforderlich, muss beim gewählten Augenschutz direkt hinter dem Festigkeitssymbol der Buchstabe „T" erscheinen (zum Beispiel FT, BT oder AT). Folgt nach dem Festigkeitssymbol nicht der Buchstabe „T", darf der Augenschutz NUR gegen mit hoher Geschwindigkeit BEI RAUMTEMPERATUR auftreffende Teilchen eingesetzt werden.
2. Folgt nach dem Festigkeitssymbol der Buchstabe „T" zwar auf der Sichtscheibe, aber NICHT auf dem Tragkörper (oder umgekehrt), darf der Augenschutz NUR gegen mit hoher Geschwindigkeit BEI RAUMTEMPERATUR auftreffende Teilchen eingesetzt werden.
3. Falls die Symbole F, B und A nicht sowohl auf Sichtscheibe wie Tragkörper erscheinen, gilt für den gesamten Augenschutz die niedrigere Stufe.
4. Der Augenschutz ist stoßfest. Verwendet ihn ein Brillenträger jedoch als Überbrille, können Stöße auf die eigene Brille übertragen werden, wodurch der Brillenträger gef. einer Gefahr ausgesetzt ist.
5. Die in diesem Augenschutz verwendeten Materialien können bei empfindlichen Trägern eine allergische Reaktion auf der Haut hervorrufen. Bei Auftreten einer Reaktion ist sofort ärztlicher Rat hinzuzuziehen.
6. Wir möchten davon abraten, eine Sichtscheibe durch den Endverbraucher austauschen zu lassen. Bitte entsorgen Sie das Produkt bei verkratzter oder beschädigter Sichtscheibe sofort und ersetzen es durch ein neues Produkt. Für diesen Sichtschutz sind keine Zubehör- oder Ersatzteile erhältlich.
7. Bitte beachten: Beim Einfahren in einen Tunnel bei gleichzeitigem Tragen von getönten oder selbsttönenden (photochromen) Sichtscheiben können die plötzlich veränderten Lichtverhältnisse zu visuellen Problemen führen.

BITTE BEACHTEN SIE FOLGENDES:
- Verkratzte oder angeriffene Sichtscheiben verringern die mechanische Festigkeit und Sichtqualität des Augenschutzes.
- Die Produktlebensdauer hängt von den Gebrauchs- und Lagerbedingungen ab. Bei normalem Gebrauch und richtiger Lagerung bietet dieses Produkt voraussichtlich 2 Jahre lang ausreichend Schutz.
- Der Augenschutz ist mit mechanischer Festigkeit ausgestattet, schützt aber nur dann gegen Aufprallgefahren wie splitternde Schleifscheiben, Hochgeschwindigkeitsprojektile, Sprengvorrichtungen oder Schmelzmetalle, wenn er speziell dafür ausgelegt und entsprechend gekennzeichnet ist.

PFLEGE DES AUGENSCHUTZES
- Dieser Augenschutz sollte vor direkten Sonnenlicht und aggressiven Chemikalien geschützt gelagert werden.
- Der Augenschutz wird mit Wasser gereinigt. Mit einem flusenfreien Tuch können die Sichtscheiben vorsichtig trockengetupft werden.
- Die Desinfektion des Augenschutzes erfolgt mit einem mit Wasser verdünnten milden Reinigungsmittel.
- Der Augenschutz ist öfter einer Inspektion zu unterziehen. Bitte ersetzen Sie den verschlissenen, angeriffenen oder beschädigten Augenschutz gegen einen neuen (Schutzbrille/Brille).

Benchmark-Kennzeichnung:

Sigle d'identification de Benchmark

UKCA Type (Module B), Certificate délivrés par:
INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK. [NB No. 0194]; SATRA Technology Centre Limited, Wyndam Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD [NB No. 0321]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 1180]; ITS Testing Services (UK), Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD [NB No. 0362]; SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN [NB No. 0120]; CertiDomo, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, United Kingdom [NB No. 0333].

CE Type (Module B), Certificate délivrés par:
INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PM, Schiphol-Rijk, The Netherlands. [NB No. 2849]; SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P [NB No. 2777]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 2834]; INTERTEK ITALIA S.p.A. Via Miglioli, 2-9 Cernusco sul Naviglio (MI) Italy. [NB No. 2575]; SGS Finlex Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [NB No. 0598]; CERTIOTTICA Scf, Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone, Italy. [NB No. 0530].

UKCA Type (Module B), Certificate ausgestellt von:
INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK. [NB No. 0194]; SATRA Technology Centre Limited, Wyndam Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD [NB No. 0321]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 1180]; ITS Testing Services (UK), Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD [NB No. 0362]; SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN [NB No. 0120]; CertiDomo, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, United Kingdom [NB No. 0333].

CE Type (Module B), Zertifikate ausgestellt von:
INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PM, Schiphol-Rijk, The Netherlands. [NB No. 2849]; SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P [NB No. 2777]; CCQS UK Ltd, 20 Willow Rd, Penkiss, London, SW19 1UR, United Kingdom. [NB No. 2834]; INTERTEK ITALIA S.p.A. Via Miglioli, 2-9 Cernusco sul Naviglio (MI) Italy. [NB No. 2575]; SGS Finlex Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [NB No. 0598]; CERTIOTTICA Scf, Zona Industriale Villanova, 32013, Longarone, Italy. [NB No. 0530].

DK BRUGSVEJLEDNING EN 166:2001

A	MÆRKNING AF BRILLESTEL
i	Identifikation af producenten
II	Nummeret på EN-standarden
III	Brugsfelt(er)
IV	Slagstyrke
V	Lille hoved
VI	Højeste tal på okularskalaen
VII	Certificeringsmærke
B	MÆRKNING AF LINSER
VIII	Linseskalanummer
IX	Identifikation af producenten
X	Optisk klasse
XI	Slagstyrke
XII	Andre linseegenskaber
XIII	Certificeringsmærke
vii	**LINSESKALA** (Linseskala (e.y. hvor x=kodenummer, y= farvenummer)
2-y	Angiver, at dette øjenværn beskytter mod dråber (brille) og vandsøjtestråle (visir)
2C-y	Angiver, at dette øjenværn er beregnet til brug med UV-filter (med god farvegenvidelse)
3-y	Angiver, at dette øjenværn er beregnet til brug med UV-filter (med god farvegenvidelse)
5-y	Angiver, at dette øjenværn beskytter mod gasser, dæmpe, spray, reg og støv med en partikelstørrelse på < 5µm
6-y	Angiver, at dette øjenværn er beregnet til brug mod sprøjt af smeltet metal og er modstandsdygtiget over for indtrængning af meget varme emner.
y	tonenr. til svejselinse
x	**OPTISK KLASSE**
1	Angiver optisk klasse 1-kvalitet
2	Angiver optisk klasse 2-kvalitet
xii	**ANDRE LINSEEGENSKABER (HVOR RELEVANT)**
K	Angiver, at linsen er modstands-dygtig over for overfladeskade fra fine partikler
N	Angiver, at linsen ikke tildugger
9	Angiver, at dette øj

gg-doc.com/benchmark للوصول إلى إعلان المطابقة وتعريفه، يُرجى زيارة:

Prohlášení o shod si můžete stáhnout ze stránek: gg-doc.com/benchmark

Du kan tilgå og downloade Overensstemmelseserklæringen på: gg-doc.com/benchmark

Die Konformitätserklärung können Sie auf dieser Website anzeigen und herunterladen: gg-doc.com/benchmark

To access and download Declaration of Conformity please visit: gg-doc.com/benchmark

Para consultar y descargarse la Declaración de conformidad, visite: gg-doc.com/benchmark

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä ja ladattavissa osoitteessa: gg-doc.com/benchmark

Pour accéder à la Déclaration de Conformité et la télécharger, veuillez visiter le site : gg-doc.com/benchmark

Για να αποκτήσετε πρόσβαση και να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση: gg-doc.com/benchmark

अनुपालन की घोषणा करने और डाउनलोड करने के लिए कृपया यहां जाएं: gg-doc.com/benchmark

A megfelelőségi nyilatkozat megtekintéséhez és letöltéséhez, kérjük, keresse fel a következő weboldalt: gg-doc.com/benchmark

Per accedere alla Dichiarazione di conformità e scaricarla, visitare: gg-doc.com/benchmark

Ga voor toegang tot en download van de conformiteitsverklaring naar: gg-doc.com/benchmark

For tilgang til og nedlasting av Samsvarserklæring, vennligst se: gg-doc.com/benchmark

Z deklaracją zgodności mona si zapozna na stronie gg-doc.com/benchmark

Para acender e transferir a Declaração de Conformidade, aceda a: gg-doc.com/benchmark

För att komma åt och ladda ned försäkran om överensstämmelse, besök: gg-doc.com/benchmark

Uygunluk Beyanına erişip indirmek için lütfen u adresi ziyaret edin: gg-doc.com/benchmark

HI उपयोगकर्ता के लिए निर्देश EN 166:2001

A	लेन्स सामग्रि
I	निर्माता की पहचान
EN	EN मानक की संख्या
III	उपयोग का (के) क्षेत्र
IV	प्रभाव प्रतिरोध
V	छोटा हेड
VI	उच्चतम ओज़ोन लेंस स्तर
VII	प्रभाव पिंड
VIII	लेंस ग्रेड (x-y, z = x लेंस संख्या, y = ग्रेड स्तर है)
2-y	यह सुरक्षित कराता है कि यह आई-प्रोटेक्टर UV विकिरण (अच्छी रेंज पहाड़ के ऊपर) के खिलाफ पराबैंगनी प्रकाश कराता है।
2C-y	यह सुरक्षित कराता है कि यह आई-प्रोटेक्टर UV विकिरण (अच्छी रेंज पहाड़ के ऊपर) के खिलाफ उपयोग के लिए है
3-y	यह सुरक्षित कराता है कि यह आई-प्रोटेक्टर UV विकिरण (अच्छी रेंज पहाड़ के ऊपर) के खिलाफ उपयोग के लिए है
5-y	यह सुरक्षित कराता है कि यह आई-प्रोटेक्टर सामान्यतः विकिरण (जैसे विनिर्माण के बिना) उपयोग के लिए है
6-y	यह सुरक्षित कराता है कि यह आई-प्रोटेक्टर सामान्यतः विकिरण (जैसे विनिर्माण के साथ) उपयोग के लिए है
y	विनिर्माण लेंस के लिए रंग नंबर
X	ऑप्टिकल क्लास
1	ऑप्टिकल क्लास 1 गुणवत्ता का संकेत करता है
2	ऑप्टिकल क्लास 2 गुणवत्ता का संकेत करता है
XII	अन्य लेंस गुण (अच्छी भी लगा हैं)
K	यह सुरक्षित करता है कि लेंस स्क्रैच करती हो
N	यह सुरक्षित करता है कि लेंस ऑक्सइरो के घुसपैठ के खिलाफ सुरक्षित है
9	यह सुरक्षित करता है कि लेंस सामग्रि करती हो सामग्री को क्षति होने से बचाव करता है
KN	यह सुरक्षित करता है कि लेंस ऑक्सइरो के घुसपैठ के खिलाफ सुरक्षित है और सामग्रि को क्षति होने से बचाव करता है।

- लेंस ग्रेड 2C-1.2 है चिह्नित Clear लेंस / Clear AF लेंस, अच्छी रंग पहाड़ के ऊपर 380nm तक इलिमिनेक UV विकिरण को 99% तक विकिरण करता है लेकिन पूरा से अच्छी सुरक्षित्ता से सुरक्षा प्रदान नहीं करता है।
- लेंस ग्रेड 5-2.5 है चिह्नित Smoke लेंस / Smoke AF लेंस, जो आसानि पर नय सूरज में उपयोग किया जाता है, सूरज से अच्छी सुरक्षित्ता से पर्याप्त सुरक्षा प्रदान करता है।

Benchmark पहचान संकेत:

HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ EN 166:2001

A	A KERETEN TALÁLHATÓ JELÖLÉSEK
I	A gyártó azonosítója
EN	Az EN-szabvány száma
III	Felhasználási terület(ek)
IV	Behatásokkal szembeni ellenálló képesség
V	Kis fejméretre alkalmas
VI	Legmagasabb lencseskiálaértek
VII	Tanúsító véjegy
VIII	LENCSESKÁLA (x-y, ahol a a kódszám, y pedig a szintetikus számértéke)
2-y	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz a használat során védelmet biztosít (védőszemüvegként) a folyadékok cseppjeivel és (arcvédő pajzsként) azok fröccsenésével szemben.
2C-y	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz a használat során védelmet biztosít a > 5 µm szemcsenagyságú porral szemben.
3-y	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz a használat során védelmet biztosít a gázokkal, gőzökkel, permetfelhékkel, füstfel és a < 5 µm szemcsenagyságú porral szemben.
5-y	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz a használat során védelmet biztosít az olvadt fémek fröccsenésével szemben, illetve ellenáll a forró szilárd anyagok áthatolásának.
IV, XI	BEHATÁSOKKAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESSÉG (AHOL ERVÉNYES)
B	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz szobahőmérsékleten védelmet biztosít a nagy sebességű részecskék közepes energiájú behatásával szemben.
BT	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz szélsőséges hőmérsékleten (55±2)°C fokon és (-5±2)°C fok közötti hőmérsékleten is szemben az ő nagy sebességű részecskék közepes energiájú behatásával szemben.
F	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz védelmet biztosít a nagy sebességű részecskék kis energiájú behatásával szemben.
FT	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz szélsőséges hőmérsékleten (55±2) °C fokot és (-5±2) °C alatt) védelmet biztosít a nagy sebességű részecskék kis energiájú behatásával szemben.
S	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz szélsőséges hőmérsékleten (55±2) °C fokot és (-5±2) °C alatt) védelmet biztosít a nagy sebességű részecskék kis energiájú behatásával szemben.
V	KIS FEJMÉRET ESETÉN (AHOL ÉRVÉNYES)
H	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz kis fejméretre alkalmas kialakítású.
VI	LEGMAGASABB LENCSESKIÁLAÉRTÉK (OPTIKAI SUGÁRZÁS ELLENI VÉDELEM BIZTOSÍTÁSÁRÓL BIZOLLAÓ VÉDŐSZEMÜVEGEK ESETÉN)
1	Az 1. optikai osztályra jellemz minőséget jelzi.
2	A 2. optikai osztályra jellemz minőséget jelzi.
XII	EGYÉB LENCSETULAJDONSÁGOK (AHOL ÉRVÉNYES)
K	Azt jelzi, hogy a lencse ellenáll a finom részecskék által okozott felületkárosodásnak.
N	Azt jelzi, hogy a lencse ellenáll a párásodásban.
9	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz a használat során védelmet biztosít az olvadt fémek fröccsenésével szemben, illetve ellenáll a forró szilárd anyagok áthatolásának.
KN	Azt jelzi, hogy a keret általánosan megnövelt tehetőrátvisi besorolást kapott.
X	KLASZ OPTIKAI OSZTÁLY
1	Az 1. optikai osztályra jellemz minőséget jelzi.
2	A 2. optikai osztályra jellemz minőséget jelzi.
XII	EGYÉB LENCSETULAJDONSÁGOK (AHOL ÉRVÉNYES)
K	Azt jelzi, hogy a lencse ellenáll a finom részecskék által okozott felületkárosodásnak.
N	Azt jelzi, hogy a lencse ellenáll a párásodásban.
9	Azt jelzi, hogy a jelen szemüveg eszköz a használat során védelmet biztosít az olvadt fémek fröccsenésével szemben, illetve ellenáll a forró szilárd anyagok áthatolásának.
KN	Azt jelzi, hogy a keret általánosan megnövelt tehetőrátvisi besorolást kapott.

- A 2C-1.2 skálaértékkel megjelölt Clear és Clear AF lencsék – p szintézismérési képesség mellett – 380 nm-ig a káros UV-sugárzás 99%-át kiszűrik, azonban nem védenek a vakító napfénnyel.

Benchmark azonosító szimbólum

- Az 5-2.5 skálaértékkel megjelölt, rendszerint Közép-Európában használt Smoke és Smoke AF lencsék megfelelő védelmet kínálnak a vakító napfénnyel szemben.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Ha szükséges, hmérsékletben van szükség a nagy sebességű részecskék elleni védelemre, a kiválasztott szemvédő eszköz jelzésében „T" betűnek kell szerepelnie közvetlenül a behatásállóság betűje után, pl.: FT, BT vagy AT. Amennyiben a behatásállóság betűjét nem követi „T" betű, úgy a szemvédő eszközt KIZÁRÓLAG SZOBAHŐMERSÉKLETEN szabad nagy sebességű részecskék elleni védekezésre használni.
2. Ha a behatásállóság betűjét „T" bet követi a lencsén, de a kereten NEM – vagy fordítva –, a szemvédő eszközt KIZÁRÓLAG SZOBAHŐMERSÉKLETEN szabad nagy sebességű részecskék elleni védekezésre használni.
3. Ha az F, B és A szimbólum nem szerepel egyszere a lencsén és a kereten is, a szemvédő eszköz egészéhez az alacsonyabb szintet kell hozzárendelni.
4. A szemvédő eszköz ellenáll a behatásoknak, ha azonban korrekciós szemüveget is használnak alatta, az alkoszálháttja a behatásokat, annyiszor veszélyeztethető a viselő.
5. Ama eráziókenyv viselk esetében a jelen szemvédő eszközben használt anyagok ellenállása breakicót válthatnak ki. Bármilyen reakció megfigyelése esetén azonnal onosítsa ki a szemüveget.
6. A végfelhasználóknak nem javasolt saját maguk elvégzése a korrekciós cserélje. A lencsék megkarcolódása vagy karosodása esetén, kérjük, haladéktalanul szeljezze le és cserélje ket egy új termékre. A jelen szemvédő eszköztúz nem kapcsolódnak tartozékok vagy szabalmeznek.
7. Kérjük, vegye figyelembe, hogy amikor szinezett vagy fényre sötétedő fotokromj lencsét viselve alagutakba hajt be, a fény hirtelen elhomályosulása látási nehézségeket okozhat.

KÉRJÜK, FORDÍTSON FIGYELMET AZ ALÁBBIAKRA:

- A megkarcolt vagy görnygyös lencsefelszín csökkenteni fogja a szemvédő eszköz behatásállóságát és optikai minőségét.
- A termék élettartama a használati és tárolási körülmények függ. Rendszerhiányzer használat és megfelel tárolás esetén a terméknek kell éves elegend védelmet kell kínálnia.
- A szemvédő eszköz behatásálló, de nem nyújt védelmet minden behatásveszélyel – például a darabokra hulló kőszörkonzongokkal, vagy sebesszu lövedékekkel, robbanószerkezetekkel vagy olvadt fémekkel – szemben, hacsak nem az adott korlátok felhasználási módra tervezték, amire az eszköz szolgálni van.

A SZEMVÉDŐ ESZKÖZ KARBANTARTÁSA

- A jelen szemvédő eszközt kizárólag szemüveg védett helyen, csiszolóanyagokról távol kell tárolni.
- A szemvédő eszközt vízzel tisztíthandó. Használjon ülementes ruhát, és óvatosan fásse le vele a lencsét a nedvességet.
- A szemvédő eszközt vízbe kevert enyhe tisztítószerrel lehet fertőtleníteni.
- A szemvédő eszközt gyárunk minap kell vizsgálni. Amikor kopottá, a felülete gödrogödrös vagy sérültté válik, kérjük, seljezze le és használjon helyette új szemvédő eszközt (szemüveget/szemüveget).

Benchmark azonosító szimbólum

IT ISTRUZIONI PER L'UTENTE EN 166:2001

A	MARCATURE DELLA MONTATURA
I	Identificazione del produttore
EN	Numero della normativa EN
III	Campo/i d'utilizzo
IV	Resistenza all'impatto
V	Testa piccola
VI	Numero di gradazione massimo
VII	Marchio di certificazione
VIII	GRADUAZIONE DELLE LENTI (Gradazione lenti (x-y, dove x=codice, y= numero di sfumatura)
2-y	Indica che questo occhiale di protezione protegge da goccioline (occhialini) e schizzi di liquidi (mascherine)
2C-y	Indica che questo occhiale di protezione è previsto per l'uso con filtro UV
3-y	Indica che questo occhiale di protezione è previsto per l'uso con filtro UV (con buon riconoscimento del colore)
5-y	Indica che questo occhiale di protezione protegge da gas, vapori, spray, fumo e polvere con grandezza di particella < 5 µm
6-y	Indica che questo occhiale di protezione protegge da proiezione di metallo fuso e resiste alla penetrazione di solidi caldi.
IV, XI	LIVELLO DI RESISTENZA ALL'IMPATTO (SE APPLICABILE)
B	indica che questo occhiale di protezione protegge da impatto energetico medio dovuto a particelle proiettate ad alta velocità a temperatura ambiente
BT	indica che questo occhiale di protezione protegge da impatto energetico medio dovuto a particelle proiettate ad alta velocità a temperature estreme (55±2)°C e (-5±2)°C
F	indica che questo occhiale di protezione protegge da impatto energetico medio dovuto a particelle proiettate ad alta velocità
FT	indica che questo occhiale di protezione protegge da impatto energetico basso dovuto a particelle proiettate ad alta velocità a temperature estreme (55±2)°C e (-5±2)°C
S	indica che la montatura è classificata Solidità rinforzata generale
V	PER TESTA PICCOLA (DOVE APPLICABILE)
H	Indica che questo occhiale di protezione è adatto a teste di piccole dimensioni
VI	NUMERO MASSIMO DI GRADUAZIONE DELLE LENTI (APPLICABILE A OCULOS DE SEGURANÇA DESTINADOS A FORNECER PROTEÇÃO CONTRA RADIAÇÃO ÓTICA)
1	Indicazione di numero massimo di gradazione di oculari filtranti applicabili all'occhialino.
2	Indicazione di numero massimo di gradazione di oculari filtranti applicabili all'occhialino.
XII	ALTRE CARATTERISTICHE DELLA LENTE (DOVE APPLICABILE)
K	indica che la lente è resistente a danni superficiali dovuti a particelle fini
N	Indica che la lente è resistente all'appannamento
9	Indica che questo occhiale di protezione protegge da proiezione di metallo fuso e resiste alla penetrazione di solidi caldi.
KN	indica che la lente è resistente a danni superficiali dovuti a particelle fini e all'appannamento degli oculari
X	CLASSE OTTICA
1	Indica qualità di classe ottica 1
2	Indica qualità di classe ottica 2

- Lenti Cmaxe/ Lenti Clear AF marcate con numero di graduazione 2C-1.2, filtrano il 99% di radiazione UV pericolosa a 380nm con buon riconoscimento del colore ma non proteggono contro l'irradiazione solare.

Simbolo di identificazione Benchmark

- Lenti Smoke / Lenti Smoke AF marcate con numero di graduazione 5-2.5, generalmente utilizzate nell'Europa Centrale, offrono una protezione adeguata contro il bagliore del sole.

AVVERTENZA:

1. Se è richiesta la protezione da particelle proiettate ad alta velocità a temperature estreme, l'occhiale di protezione selezionato deve essere marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera dell'impatto non è seguita dalla lettera "T", il protettore può essere utilizzato contro particelle proiettate ad alta velocità solo A TEMPERATURA AMBIENTE.
2. Se la marcatura contro l'impatto è seguita dalla lettera "T" sulla lente, ma NON sulla montatura o viceversa, l'occhiale di protezione può essere utilizzato solo contro particelle proiettate ad alta velocità A TEMPERATURA AMBIENTE.
3. Se i simboli F,B e A non sono presenti sia sull'oculare sia sulla montatura, all'occhiale di protezione completo deve essere assegnato il livello minimo.
4. L'occhiale di protezione è resistente all'impatto, ma se si indossano occhiali da vista sotto il protettore occorrono essere trasmessi choc e creati rischi per l'utente.
5. I materiali utilizzati per questo occhiale di protezione possono causare una reazione allergica alla pelle dell'utente. In tal caso, consultare immediatamente un medico.
6. E' sconsigliabile che l'utente finale sostituisca le lente per proprio conto. Una volta che la lente è danneggiata, eliminare immediatamente il prodotto e sostituirlo con uno nuovo. Non esistono accessori né ricambi per questo protettore.
7. Entrando in gallerie con lenti colorate o fotocromatiche, prestare attenzione in quanto l'abbassamento improvviso della luce può causare problemi alla vista.

PRESTARE ATTENZIONE A QUANTO SEGUE:

- Lenti graffiate o rigate riducono la resistenza all'impatto e la qualità ottica del protettore.
- La durata del prodotto dipende dalle condizioni d'uso e di conservazione. In condizioni d'uso normale e conservazione corretta, questo prodotto deve offrire protezione sufficiente per 2 anni.
- L'occhiale di protezione è resistente all'impatto ma non protegge contro rischi d'impatto, quali la frantumazione del vetro, proiettili ad alta velocità, dispositivi esplosivi o vetri lanciati da esplosioni o proiettili che non sono specifico uso e marcato di conseguenza.

MANUTENZIONE DELL'OCCHIALE DI PROTEZIONE

- Questo occhiale di protezione deve essere conservato lontano dalla luce solare diretta e da prodotti abrasivi diversi.
- Pulire l'occhiale di protezione con acqua. Utilizzare un panno privo di peluzzichi e asciugare le lenti delicatamente.
- Questo occhiale di protezione può essere disinfettato con un detergente delicato mescolato con acqua.
- Controllare l'occhiale di protezione frequentemente. Una lente danneggiata o danneggiato, distrugge il protettore e utilizzare uno nuovo (occhialini / oculiche).

Simbolo di identificazione Benchmark

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN 166:2001

A	AANDUIDINGEN OP MONTUUR
I	Identificatie van de fabrikant
EN	Nummer van de EN-norm
III	Gebruikstoepassing(en)
IV	Impactbestendigheid
V	Klein hoofd
VI	Hoogste oculair nummer
VII	Certificatiemerk
VIII	GEBRUIKSGEBIED (INDIEN VAN TOEPASSING)
2-y	Geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt voor gebruik tegen druppels (bril) en vloeistofspatten (gelaatsschermen)
2C-y	Geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt tegen stof met een deeltjesgrootte van > 5 µm
3-y	Geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt tegen gassen, dampen, nevels, rook en stof met een deeltjesgrootte van < 5µm
5-y	Geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt voor gebruik tegen spatten van gesmolten metalen en weerstand tegen penetratie van hete vaste stoffen.
IV, XI	IMPACTBESTENDIGHEIDSNIVEAU (WAAR VAN TOEPASSING)
B	geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt tegen gemiddelde energie-impact van hoge snelheidsdeeltjes bij kamertemperatuur
BT	geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt tegen gemiddelde energie-impact van hoge snelheidsdeeltjes bij kamertemperatuur (55±2)°C en (-5±2)°C
F	geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt tegen lage energie-impact van hoge snelheidsdeeltjes
FT	geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt tegen lage energie-impact van hoge snelheidsdeeltjes aan extreme temperaturen (55±2)°C en (-5±2)°C)
S	geeft aan dat het montuur is geclassificeerd als zijnde Algemeen Hogere Robuustheid
V	VOOR KLEIN HOOFD (WAAR VAN TOEPASSING)
H	Geeft aan dat deze oogbeschermer is ontworpen om op een klein hoofd te passen
VI	HOOGSTE OCULAIRI GETAL (VAN TOEPASSING OF EEN VERLIGHEIDSBRIL DIE IS BEDOELD OM BESCHERMING TEGEN OPTISCHE STRALING TE BIEDEN)
1	Indicatie van het maximale schaalnummer van filterende oculairen die in een bril passen
2	Indicatie van het maximale schaalnummer van filterende oculairen die in een bril passen
XII	ANDERE LENSEIGENSCHAPPEN (WAAR VAN TOEPASSING)
K	Geeft aan dat de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes
N	Geeft aan dat de lens bestendig is tegen aandampen van de ocularen
9	Geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt voor gebruik tegen spatten van gesmolten metalen en weerstand tegen penetratie van hete vaste stoffen.
KN	Geeft aan dat de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes en dan aandampen van de ocularen
X	OPTISCHE KLASSE
1	Geeft optische klasse 1 kwaliteit aan
2	Geeft optische klasse 2 kwaliteit aan
XII	ANDERE LENSEIGENSCHAPPEN (WAAR VAN TOEPASSING)
K	Geeft aan dat de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes
N	Geeft aan dat de lens bestendig is tegen aandampen van de ocularen
9	Geeft aan dat deze oogbeschermer bescherming biedt voor gebruik tegen spatten van gesmolten metalen en weerstand tegen penetratie van hete vaste stoffen.
KN	Geeft aan dat de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes en dan aandampen van de ocularen
X	KLASSE OPTICA
1	Indicatie van de kwaliteit van optische klasse 1
2	Indicatie van de kwaliteit van optische klasse 2
XII	ANDERE KENMERKEN VAN OPTICA
K	Indicatie van de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes
N	Indicatie van de lens bestendig is tegen aandampen van de ocularen
9	Indicatie van de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes en dan aandampen van de ocularen
KN	Indicatie van de lens bestendig is tegen oppervlaktebeschadiging door kleine deeltjes en dan aandampen van de ocularen

WAARSCHUWING:

1. Als bescherming tegen hoge snelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen vereist is, moet de geselecteerde oogbeschermer onmiddellijk na de impactletter met de letter T worden gemarkeerd, d.w.z. FT, BT of AT. Als de impactletter niet wordt gevolgd door de letter "T", mag de oogbeschermer ALLEEN worden gebruikt tegen zeer snelle deeltjes ALLEEN OP KAMERTEMPERATUUR.
2. Als de impactletter wordt gevolgd door de letter "T" op de lens, maar NIET op het montuur of omgekeerd, mag de oogbeschermer alleen worden gebruikt tegen zeer snelle deeltjes ALLEEN OP KAMERTEMPERATUUR.
3. Als het symbool F, B en A niet gemeenschappelijk zijn voor zowel het oculair als het montuur, dan is dit het onderste niveau dat moet worden toegewezen aan de complete oogbeschermer.
4. De oogbeschermer is schokbestendig, maar als een gewone bril onder de oogbeschermer wordt gedragen, kan dit schokken doorgeven, waardoor de drager gevaar loopt.
5. De materialen die in deze oogbeschermer worden gebruikt, kunnen een allergische reactie op de huid van gevoelige personen veroorzaken. Als een reactie wordt waargenomen, dient onmiddellijk het advies van arts te worden ingewonnen.
6. Het wordt afgeraden de eindgebruikers de lens zelf vervangen. Zodra de lens gekrast of beschadigd is, dient u een nieuw product onmiddellijk te vernietigen en te vervangen. Er zijn geen accessoires of reserveonderdelen beschikbaar voor deze oogbeschermer.
7. Houd er rekening mee dat bij het rijden in tunnels getint of meekleurende lenzen worden gedragen, aangezien plotseling zwak licht visuele problemen kan veroorzaken.

LET OP HET VOLGENDE:

- Een lens met krassen of putten zal de schokbestendigheid en optische kwaliteit van de oogbeschermer verminderen.
- De levensduur van het product hangt af van de gebruiksomstandigheden en opslag. Bij normaal gebruik en correcte opslag moet dit product voldoende bescherming bieden gedurende 2 jaar.
- De oogbeschermer is schokbestendig maar beschermt niet tegen alle impactrisico's, zoals fragmentatie van slijpstenen, zeer snelle projectielen, explosieven of gesmolten metaal, tenzij het is ontworpen voor dat specifieke gebruik en is gemarkeerd als zodanig.

ONDERHOUD VAN OOGBESCHERMER

- Deze oogbeschermer moet uit de buurt van direct zonlicht en schurende producten worden bewaard.
- De oogbeschermer moet met water worden schoongemaakt. Gebruik een pluisvrije doek en dep de lens voorzichtig droog.
- De oogbeschermer kan worden gedesinfecteerd met een mild reinigingsmiddel gemengd met water.
- De oogbeschermer moet regelmatig worden gekrapecheerd. Als de oogbeschermer eenmaal versleten is, putten heeft of beschadigd is, goot deze dan weg en gebruik een nieuwe oogbeschermer (bril).

Benchmark identificatiesymbool

NO INSTRUKSJON TIL BRUKER EN 166:2001

A	RAMMEMERKING
I	Produsentindikator
EN	Nummer på EN-standarden
III	Bruksområde(r)
IV	Påvirkningsmotstand
V	Lite hode
VI	Høyeste okularstørrelse
VII	Sertifiseringsmerke
VIII	BRUKSOMRÅDE (DER DET ER ANVENDBART)
2-y	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse med dråper (vernebriller) og vasksesal (ansiktsbeskytelse)
2C-y	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse mot støv med partikkelstørrelse på > 5 µm
3-y	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse mot gasser, damp, sprøyt, røyk og støv med partikkelstørrelse < 5µm
5-y	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse mot sprut fra smeltede metaller og gjennomtrengning av varme, faste stoffer.
IV, XI	PÅVIRKNINGSBESKYTTELSESNIVÅ (DER DET ER ANVENDBART)
B	Indikerer at denne øyebeskytteren gir beskyttelse mot middels energipåvirkning fra høyhastighetspartikler ved romtemperatur
BT	Indikerer at denne øyebeskytteren gir beskyttelse mot middels energipåvirkning fra høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer (55±2)°C og (-5±2)°C
F	Indikerer at denne øyebeskytteren gir beskyttelse mot lav energipåvirkning fra høyhastighetspartikler
FT	Indikerer at denne øyebeskytteren gir beskyttelse mot lav energipåvirkning fra høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer (55±2)°C og (-5±2)°C
S	Indikerer at rammen er klassifisert som å ha generelt økt robusthet
V	FOR LITE HODE (DER DET ER ANVENDBART)
H	Indikerer at denne øyebeskytteren er laget for å passe et lite hode
VI	HØYESTE OKULARSTORRELSE (ANVENDBART FOR VERNEBRILLER TILTENKT Å GI BESKYTTELSE MOT OPTISK STRÅLING)
1	Indikasjon av maksimal størrelse på filterokularer som kan brukes sammen med vernebriller.
2	Indikasjon av maksimal størrelse på filterokularer som kan brukes sammen med vernebriller.
XII	ANDRE EGENSKAPER (DER DET ER ANVENDBART)
K	Indikerer at linsen er resistant mot overflateskade ved kontakt med fine partikler
N	Indikerer at linsen er resistant mot dugg på okularer
9	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse mot sprut fra smeltede metaller og gjennomtrengning av varme, faste stoffer.
KN	Indikerer at linsen er resistant mot overflateskade ved kontakt med fine partikler og mot dugg på okularer
X	OPTISK KLASSE
1	indikerer optisk klasse 1-kvalitet
2	indikerer optisk klasse 2-kvalitet
XII	ANDRE LINSEEGENSKAPER (DER DET ER ANVENDBART)
K	indikerer at linsen er resistant mot overflateskade ved kontakt med fine partikler
N	Indikerer at linsen er resistant mot dugg på okularer
9	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse mot sprut fra smeltede metaller og gjennomtrengning av varme, faste stoffer.
KN	indikerer at linsen er resistant mot overflateskade ved kontakt med fine partikler og mot dugg på okularer
X	KLASSE OPTISK
1	indikerer optisk klasse 1-kvalitet
2	indikerer optisk klasse 2-kvalitet
XII	ANDRE EGENSKAPER
K	indikerer at linsen er resistant mot overflateskade ved kontakt med fine partikler og mot dugg på okularer
N	Indikerer at linsen er resistant mot dugg på okularer
9	Indikerer at denne øyebeskytteren gir brukasbeskyttelse mot sprut fra smeltede metaller og gjennomtrengning av varme, faste stoffer.
KN	indikerer at linsen er resistant mot overflateskade ved kontakt med fine partikler og mot dugg på okularer

- Clear-linse / Clear AF-linse merket med størrelse 2C-1.2, filtrerer bort 99 % av skadelig UV-stråling til 380nm med god fargegjenkjenning, men beskytter ikke mot soblending.
- Smoke-linse / Smoke AF-linse merket med størrelse 5-2.5, generelt brukt i Sentral-Europa, gir adekvat beskyttelse mot soblending.

Benchmark identifikasjonssymbol

PL INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA EN 166:2001

A	OZNACZENIA NA RAMCE
I	Oznaczenie producenta
EN	Oznaczenie normy EN
III	Zakres zastosowań
IV	Odporność na uderzenia
V	Dla osoby o małej głowie
VI	Najwyższe oznaczenie dopuszczalnych filtrów
VII	Znak certyfikacji
VIII	ZAKRES ZASTOSOWAŃ (O ILE DOTYCZY)
2-y	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed kropelkami (dotyczy gogli) i ochrzycami płynów (dotyczy osłon twarzy)
2C-y	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed pyłem, w którym cząsteczki są większe od 5 µm
3-y	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed gazami, oparami, sprejami, dymem i pyłem, których cząsteczki są mniejsze od 5 µm
5-y	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed rozbryzgami stopionych metali i nie wtapiają się w nią gorące cząstki stałe.
IV, XI	OKREŚLENIE ODPORNOŚCI NA UDERZENIA (O ILE DOTYCZY)
B	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed uderzeniem ze średnią siłą cząstek stałych w temperaturze pokojowej poruszających się z dużą prędkością
BT	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed uderzeniem z małą siłą cząstek stałych poruszających się z dużą prędkością, o temperaturze z kraców przedziału od -5±2°C do 55±2°C
F	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed uderzeniem z małą siłą cząstek stałych poruszających się z dużą prędkością
FT	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed uderzeniem z małą siłą cząstek stałych poruszających się z dużą prędkością, o temperaturze z kraców przedziału od -5±2°C do 55±2°C
S	Oznacza, że ramka ma większą ogólną wytrzymałość
V	DLA OSOBY O MAŁEJ GŁOWIE (O ILE DOTYCZY)
H	Oznacza, że ta osłona ocu jest przeznaczona dla osób o małej głowie
VI	NAJWYŻSZE OZNACZENIE OKULARÓW (ZNACZYSTEJ FILTRÓW (ODNOSI SIĘ DO GOGLI MAJĄCYCH CHRONIĆ PRZED PROMIENIOWANIEM OPTYCZNYM)
1	Oznaczenie najwyższego numeru wizera z filtrem, który można zastosować w tych goglach.
2	Oznaczenie najwyższego numeru wizera z filtrem, który można zastosować w tych goglach.
XII	OZNACZENIE WIZERA
K	Oznaczenie producenta
X	Klasa optyczna
XI	Odporność na uderzenia
KN	Inne właściwości wizera
XIII	Znak certyfikacji
XIV	KLASA WIZERÓW (OPTYCZNE, ZGODNIE Z ISO 4849 x=kod, y= ochrona oznaczenie stopnia zaciemnienia)
2-y	Oznacza, że osłona ocu należy stosować z filtrem UV
2C-y	Oznacza, że osłona ocu należy stosować z filtrem UV (zapewniającym dobre rozpoznawanie barw)
3-y	Oznacza, że osłona ocu należy stosować z filtrem UV (zapewniającym dobre rozpoznawanie barw)
5-y	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed gazami, oparami, sprejami, dymem i pyłem, których cząsteczki są mniejsze od 5 µm
6-y	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed rozbryzgami stopionych metali i nie wtapiają się w nią gorące cząstki stałe.
y	Liczba oznaczająca stopnia zaciemnienia dla osłon spawalniczych
X	KLASA OPTYCZNA
1	Oznacza 1 klasę optyczną
2	Oznacza 2 klasę optyczną
XII	INNE WŁAŚCIWOŚCI WIZERÓW (O ILE DOTYCZY)
K	Oznacza odporność wizera na uszkodzenia powierzchni przez cząstki stałe
N	Oznacza odporność wizera na zaparowanie
9	Oznacza, że osłona ocu zapewnia ochronę przed rozbryzgami stopionych metali i nie wtapiają się w nią gorące cząstki stałe.
KN	Oznacza odporność wizera na uszkodzenia powierzchniowe przez cząstki stałe oraz na zaparowanie

- Wizjer typu Clear/Clear AF noszący oznaczenie skali 2C-1,2 filtruje 99% szkodliwego promieniowania UV o długości fali do 380 nm, zapewniając przy tym dobrą rozpoznawalność barw, ale nie chroniąc przed oślepiającymi odblaskami.

Znak identyfikacyjny firmy Benchmark

- Wizjer typu Smoke/Smoke AF noszący oznaczenie skali 5-2,5, ogólnie stosowany w Europie Środkowej, zapewnia odpowiednią ochronę przed oślepiającymi odblaskami.

UWAGA!

1. Jeżeli osłona ocu ma chronić przed poruszającymi się z dużą prędkością cząstkami stałymi o temperaturze z kraców przedziału, to należy wybierać produkt, który w oznakowaniu ma literę T za literą określającą wytrzymałość mechaniczną, tj. FT, BT albo AT. Jeżeli litera oznaczającej wytrzymałość na uderzenia nie ma litery T, to osłonę ocu można stosować do ochrony przed poruszającymi się z dużą szybkością cząstkami stałymi wyłącznie W TEMPERATURZE POKOJOWE